



uff Elsässisch

Affirmez votre attachement à notre Région en réservant votre Passeport alsacien

Uff Elsässisch

Les 200 premières commandes recevront en plus **gratuitement**

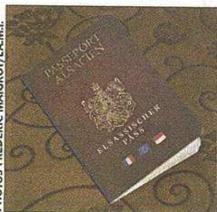
- un pin's du Printemps de notre langue
- un autocollant « M'r redde Elsässisch »

Deux nouvelles versions pour le passeport alsacien

Deux nouvelles versions s'ajoutent au passeport alsacien édité par l'Union Internationale des Alsaciens en collaboration avec l'Ami Hebdo : une version en alsacien et une version en chinois. Entre culture des racines et conquête du monde.

Après le succès de la première version en français, lancée en décembre dernier et écoulee à 12 000 exemplaires en un peu plus de six mois, l'Union Internationale des Alsaciens (UIA) et l'Ami hebdo récidivent en déclinant le passeport alsacien en deux autres langues.

PHOTOS FRÉDÉRIC MALCROIT/L'AMI



Promotion dans l'Empire du Milieu

La première était attendue, la deuxième (et l'UIA n'en restera pas là) est plutôt inattendue au contraire. « Pour l'alsacien, c'est assez normal, c'est le vecteur incontournable de l'identité alsacienne, pour le chinois, nous voulons faire la promotion de la région en Chine. Il y a beaucoup d'Alsaciens en Chine. Nous y comptons deux associations pour le moment, à Hong Kong et à Shanghai, et une troisième est en train de se créer à Pékin » explique Gé-

rard Staedel, président de l'UIA. Le passeport en dialecte alsacien est édité à 4 000 exemplaires et sera vendu, comme le passeport initial en français, dans une quarantaine de librairies de la région, mais également dans les bureaux de l'Ami Hebdo. Pour la version chinoise, les 2 000 exemplaires sont destinés à la promotion de l'Alsace, essentiellement auprès des agences de voyages. « On pense que comme Bordeaux, le nom Alsace est connu à cause du vin, mais cela reste une connaissance limitée » estime Gérard Staedel. Connaissance limitée mais

bonne entrée en matière au-delà de la grande muraille. Le contenu des deux nouveaux passeports est le même que celui de la version française et le lecteur retrouvera donc quelques chiffres sur l'Alsace, une courte histoire du drapeau rot ün wiss, les dates importantes de l'histoire de la région, les vins et les bières d'Alsace, les Alsaciens célèbres et foule d'autres renseignements pour tous, Alsaciens ou pas.

Promotion et business

Le prix n'a pas changé non plus, il reste à 9,90 euros pour ce guide très pratique. Le président Gérard Staedel annonce d'ores et déjà d'autres éditions du « vrai faux passeport », en hébreux et en japonais, avant l'anglais et l'allemand. Le Corse peut-être aussi. Et ce n'est sans doute qu'un début. L'UIA est le trait d'union de près d'une cinquantaine d'associations et

de délégations à l'étranger, auxquelles s'ajoutent celles établies dans d'autres régions et outre-mer, pour un total estimé à 80 000 Alsaciens dans le monde. La fédération mondiale des Alsaciens met de plus en plus la promotion économique au coeur de ses activités. L'Agence d'Attractivité d'Alsace et différents partenaires, dont le CIVA (Conseil Interprofessionnel des Vins d'Alsace), ont effectué mi-avril une mission de promotion dans l'Empire du Milieu et une mission commerciale est prévue à Tel Aviv dans les prochains mois. En attendant, c'est à Andlau que se tiendra en 2016 la journée annuelle des Alsaciens de l'étranger. Elle aura lieu le 27 août et la gastronomie jouera un rôle important. Simone Morgenthaler interviendra sur le thème de la gastronomie alsacienne dans le monde et les Etoilés d'Alsace sont partenaires de cette 35^e édition des retrouvailles.

Joël Hoffstetter

à retourner à L'AMI hebdo 30, rue Thomann
67082 Strasbourg Cedex

Nom :

Prénom :

Année de naissance :

Lieu de naissance :

Adresse :

Code postal :

Commune :

Tél :

Adresse mail :@.....

Commande :

1 exemplaire du Passeport alsacien « Uff Elsässisch » au prix de 9,90 € TTC + 2 € de frais d'envoi soit : 11,90 €

..... exemplaires du Passeport alsacien « Uff Elsässisch » au prix unitaire de 9,90 € TTC soit :€

(frais d'envoi offerts à partir de 2 expl.)

Ci-joint un chèque de euros
au nom de L'AMI hebdo